

i Wichtige Hinweise**PC-HWS 1145**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, beachten Sie folgende wichtige Hinweise. Bitte bewahren Sie dieses Beiblatt zusammen mit der Bedienungsanleitung auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch dieses Beiblatt mit.

Entkalken

Eine Entkalkung wird nötig, wenn die Zubereitungszeit wesentlich zunimmt oder die ausgegebenen Mengen variieren. Unabhängig davon empfehlen wir, in Abhängigkeit des Härtegrads Ihres Leitungswassers, das Gerät nach ca. 2-4 Tankfüllungen zu entkalken.

- Verwenden Sie zum Entkalken nur handelsübliche Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis.
- Dosieren Sie, wie auf der Verpackung oder Beipackzettel angegeben.
- Geben Sie einmal 100 °C heißes Wasser aus. Schütten Sie dieses Wasser nicht gleich weg. Bei Bedarf können Sie dieses noch zum Entkalken des Wasserauslaufs verwenden, solange es heiß ist. Beachten Sie die Anweisungen, die wir Ihnen im Kapitel „Reinigung“ dazu geben.

⚠️ WARNUNG:

- Geben Sie danach 3-mal 100 °C heißes Wasser mit der höchsten Wassermenge (500 ml) aus, um Rückstände des Entkalkungsmittels auszuspülen.
- Dieses Wasser **nicht** als Trinkwasser verwenden.

i Belangrijke opmerkingen**PC-HWS 1145**

Geachte klant, besteed aandacht aan de volgende belangrijke opmerkingen. Gelieve dit informatieblad samen te bewaren met de gebruikershandleiding. Als u het apparaat doorgeeft aan een derde partij, wordt u verzocht ook dit informatieblad door te geven.

Ontkalken

Ontkalken is noodzakelijk wanneer de voorbereidingstijd langer wordt of de hoeveelheid afgegeven water varieert. In ieder geval raden we aan dat u het apparaat ontkalkt nadat de tank 2-4 maal gevuld is, afhankelijk van de hardheid van uw kraanwater.

- Gebruik voor het ontkalken alleen in de handel verkrijgbare ontkalkingsmiddelen op citroenzuurbasis.
- Doseer het middel zoals op de verpakking of de bijsluiters beschreven staat.
- Tap eenmaal heet water met een temperatuur van 100 °C af. Gooi dat water niet meteen weg. Zolang dit nog heet is kunt u het nog gebruiken om de kraan te ontkalken als dit nodig is. Raadpleeg de instructies die zijn opgenomen in het hoofdstuk "Reiniging".

⚠️ WAARSCHUWING:

- Tap dan driemaal de grootste hoeveelheid (500 ml) heet water met een temperatuur van 100 °C om alle resten van het ontkalkmiddel weg te spoelen.
- Dit water is **niet** geschikt voor consumptie.

i Notes importantes**PC-HWS 1145**

Cher client, veuillez prendre connaissance des notes importantes suivantes. Veuillez conserver ce document d'informations avec les instructions utilisateur. Si vous prêtez l'appareil à une tierce personne, fournissez aussi ce document d'informations.

Détartrage

La décalcification est nécessaire si le temps de préparation augmente ou si la quantité d'eau issue varie. Dans tous les cas, nous vous recommandons de décalcifier l'appareil après avoir rempli le réservoir 2 à 4 fois, selon le degré de dureté de l'eau du robinet.

- Pour le détartrage, veuillez utiliser exclusivement des produits de détartrage à base d'acide citrique que l'on trouve dans le commerce.
- Veuillez doser tel qu'indiqué sur l'emballage ou la notice jointe.
- Distribuez de l'eau à 100 °C une fois. Ne jetez pas cette eau immédiatement. Tant qu'elle est chaude, vous pouvez l'utiliser pour détartrer le bec verseur si nécessaire. Suivez les instructions du chapitre « Nettoyage ».

⚠️ AVERTISSEMENT :

- Distribuez ensuite le plus grand volume (500 ml) d'eau chaude possible à une température de 100 °C trois fois pour rincer tout résidu de produit détartrant.
- **Ne** consommez en aucun cas cette eau.

i Notas importantes**PC-HWS 1145**

Estimado cliente, tenga en cuenta las notas siguientes. Rogamos que guarde esta hoja informativa junto con el manual de usuario. Si cede el aparato a una tercera parte, le rogamos que entregue también esta hoja informativa.

Descalcificación

Si el tiempo de preparación aumenta o si varía la cantidad de agua es necesaria una descalcificación. En cualquier caso, recomendamos descalcificar el aparato tras llenar el depósito 2-4 veces, dependiendo del grado de dureza del agua del grifo.

- Para la descalcificación solamente utilice descalcificantes ordinarios a base de ácidos cítricos.
- Por favor dosifique la cantidad como indicado en el detergente o en el papel acompañado.
- Dispense agua caliente con una temperatura de 100 °C. No vierta el agua inmediatamente. Siempre que esté caliente todavía puede usarla para descalcificar el grifo de agua en caso necesario. Por favor tenga presentes las instrucciones incluidas en el capítulo "Limpieza".

⚠️ AVISO:

- Entonces dispense el mayor volumen (500 ml) de agua caliente con una temperatura de 100 °C tres veces para enjuagar residuos del agente descalcificador.
- Este agua **no** se debe consumir.

i Note importanti**PC-HWS 1145**

Gentile cliente, prenda in considerazione le seguenti note. Conservare il presente foglio illustrativo insieme alle istruzioni per l'uso. Se il dispositivo viene consegnato a una terza parte, consegnare anche il presente foglio illustrativo.

Decalcificazione

La disincrostazione è necessaria se il tempo di preparazione aumenta o se la quantità d'acqua emessa varia. In ogni caso si consiglia di effettuare la rimozione del calcare dopo aver riempito il serbatoio dopo 2-4 volte, a seconda della durezza della propria acqua di rubinetto.

- Per decalcificare usare solo decalcificanti comunemente in commercio a base di acido citrico.
- Per cortesia dosare come indicato sull'imballaggio o sul foglio d'istruzioni accluso.
- Distribuire una volta acqua bollente a una temperatura di 100 °C. Non buttare via subito quell'acqua. Finché è bollente si può usare per eliminare il calcare sul rubinetto dell'acqua, se necessario. Consulta le istruzioni fornite nel capitolo "Pulizia".

⚠️ AVVISO:

- Quindi distribuire il volume maggiore (500 ml) di acqua bollente con una temperatura di 100 °C per tre volte in modo da sciacquare qualsiasi residuo dell'agente disincrostante.
- **Non** usare quest'acqua come acqua potabile.

i Important Notes**PC-HWS 1145**

Dear customer, please note the following important notes. Please keep this information sheet together with the instruction manual. If you pass the appliance on to a third party, please pass on this information sheet as well.

De-scaling

Decalcification is necessary if preparation time increases or if the amount of water issued varies. In any case, we recommend that you decalcify the appliance after filling the tank 2-4 times, depending on the degree of hardness of your tap water.

- Use only commercially available citrus acid-based de-scaler.
- Follow the recommended instructions for use.
- Dispense hot water with a temperature of 100 °C once. Do not pour that water away immediately. As long as it is hot you may still use it to de-scale the water faucet if needed. Please observe the instructions that we have included in the chapter "Cleaning".

⚠️ WARNING:

- Then dispense the biggest volume (500 ml) of hot water with a temperature of 100 °C for three times in order to rinse any residues of de-scaling agent.
- Do **not** use this water for consumption.

Ważne wskazówki

PC-HWS 1145

Szanowny Kliencie, prosimy o zwrócenie uwagi na podane niżej ważne wskazówki. Niniejszy arkusz informacyjny należy przechowywać razem z instrukcją obsługi. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy dołączyć do niego również arkusz informacyjny.

Odkamienianie

Odkamienianie jest konieczne, jeśli czas przygotowania wydłuża się lub jeśli waha się ilość nalanej wody. W każdym przypadku zaleca się odkamienianie urządzenia po napełnieniu zbiornika 2-4 razy w zależności od stopnia twardości wody wodociągowej.

- Do usuwania kamienia proszę używać preparatów dostępnych w handlu na bazie kwasu cytrynowego.
- Proszę dozować środek tak, jak podane zostało na ulotce.
- Raz nalej wodę o temperaturze 100 °C. Nie wylewaj wody od razu. Dopóki woda jest gorąca, można ją wykorzystać do usunięcia kamienia z kranika. Prosimy sprawdzić instrukcje znajdujące się w rozdziale „Czyszczenie”.

⚠️ OSTRZEŻENIE:

- Następnie przelej największą pojemność (500 ml) gorącej wody o temperaturze 100 °C trzy razy, w celu wypłukania wszelkich pozostałości odkamieniacza.
- Tej wody **nie** używaj do spożycia.

Fontos útmutatás

PC-HWS 1145

Tisztelt Vásárló! Vegye figyelembe a következő fontos útmutatást. Kérjük, a használati útmutatóval együtt őrizze meg ezt a tájékoztató lapot is. Ha egy harmadik félnek továbbadja a készüléket, kérjük, adja át neki ezt a tájékoztató lapot is.

Vízkömentesítés

Vízkömentesítés szükséges az elkészítési idő megnövekedésekor vagy a kibocsátott víz mennyiségének megváltozásakor. Javasoljuk, hogy a csapvíz keménységétől függően a tartály 2-4 alkalommal történő feltöltése után mindig vízkömentesítse a készüléket.

- Vízkömentesítés céljára csak a kereskedelemben kapható citromsav alapú vízkömentesítő szert használjon!
- Úgy adagolja, ahogy a csomagoláson vagy a kísérő lapon olvasható!
- Egyszer adagoljon ki 100 °C hőmérsékletű forró vizet. Ezt a vizet ne öntse ki azonnal. Amíg forró, addig felhasználható a vízcsap vízkömentesítésére. Kérjük, olvassa el a „Tisztítás” fejezetben leírt instrukciókat.

⚠️ FIGYELMEZTETÉS:

- Ezután háromszor adagoljon ki nagyobb mennyiségű 100 °C hőmérsékletű forró vizet (500 ml), hogy kiöblítse a vízkömentesítő szer maradékát.
- Ezt a vizet **nem** szabad elfogyasztani.

Важные рекомендации

PC-HWS 1145

Уважаемый покупатель, ознакомьтесь, пожалуйста, со следующими важными рекомендациями. Сохраните, пожалуйста, этот информационный лист вместе с руководством пользователя. Если изделие будет передаваться третьему лицу, вместе с ним также следует передать и этот лист.

Удаление накипи

Если возрастает время подготовки или количество выходящей воды, необходимо декальцинирование. В любом случае мы рекомендуем, чтобы вы декальцинировали прибор после заполнения бачка 2-4 раза, в зависимости от степени жесткости вашей водопроводной воды.

- Используйте для этого только средства для удаления накипи на основе лимонной кислоты, предлагаемые торговлей.
- Соблюдайте дозировку, указанную на упаковке или в описании.
- Выполните один раз дозирование горячей воды с температурой 100 °C. Не выливайте эту воду сразу же. Пока вода горячая, ее при необходимости можно использовать для удаления накипи на выпускном кране. Просьба соблюдать инструкции, которые приводятся в разделе “Чистка”.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Затем выполните три раза дозирование максимального объема (500 мл) горячей воды с температурой 100 °C, чтобы смыть все остатки средства удаления накипи.
- Эту воду в пищу **не** употреблять.

PC-HWS 1145

ملاحظة مهمة

الزبون العزيز، يرجى الانتباه إلى الملاحظات المهمة التالية. يرجى الاحتفاظ بورقة المعلومات هذه مع تعليمات المستخدم. في حال إعادة الجهاز لشخص ما، فاحرص على إعطاء تعليمات التشغيل أيضًا.

إزالة عسر الماء

عملية إزالة الكلس ضرورية في حالة زيادة وقت الإعداد أو في حالة اختلاف كمية المياه الصادرة. في أي حالة، نحن نوصي بإزالة الكلس عن الجهاز بعد ملء الخزان 2-4 مرات، وفقًا لدرجة قوة ماء الصنبور.

- استخدم فقط حمض الستريك المتوفر تجارياً لإزالة عسر الماء. اتبع التعليمات الاستخدام الموصى بها.
- صرّف الماء الساخن عند درجة حرارة 100 ° مئوية مرة واحدة. لا تسكب هذا الماء على الفور.
- وطالما أنه ساخن، يمكنك استخدامه لإزالة الرواسب من صنبور الماء عند الاقتضاء. يُرجى اتباع التعليمات التي ضمنها في فصل “التنظيف”.

⚠️ تحذير:

- ثم تخلص من الكمية الكبرى (500 مل) من الماء الساخن عند درجة حرارة 100 ° مئوية ثلاث مرات من أجل غسل أي بقايا من مواد إزالة الترسبات.
- لا تستخدم هذا الماء للاستهلاك.